



Dispensaire Français

French Clinic

Société Française
de Bienfaisance

The French Benevolent Society

Newsletter Avril 2016

184 Hammersmith Road London W6 7DJ

• Tel: 0208 222 8822 • Fax : 020 8222 8823

• Email: info@df-sfb.org.uk • www.df-sfb.org.uk

Company Limited by Guarantee n°6470940

Registered Charity n°1125579

UNE BELLE HISTOIRE

Michèle et Anne-Christine Gentil ne se connaissent que depuis deux ans, et pourtant, en ce moment, ces deux-là se voient quotidiennement, et au mois de juin Anne-Christine va rejoindre Michèle dans sa maison en Espagne.

Bien sûr, si Anne-Christine, une des 14 bénévoles du DF-SFB, rend visite à Michèle aussi souvent c'est parce qu'en ce moment, Michèle est seule. Son fils, chez qui elle habite, et qui lui a fait quitter le soleil espagnol pour Londres afin de mieux la soigner et l'entourer, est en Asie pour quelques mois. Il a pu s'échapper pour une opportunité professionnelle car *il savait qu'il pouvait compter sur Anne-Christine* et les autres bénévoles du DF-SFB. En effet, Michèle est handicapée par d'énormes ulcères qui l'empêchent de marcher. Et Michèle ne parle pas anglais. Et Michèle n'a pas d'amis à Londres hormis ceux qu'elle a connus par le Dispensaire.

Mais quand Anne-Christine parle de Michèle, elle ne parle ni de devoir, encore moins de charité, elle parle juste d'amitié, et de rencontre avec une belle personne.

Un soleil, dit-elle. Et les deux éclatent d'un rire contagieux en racontant moult anecdotes sur des balades en chaise roulante pas très bien dirigée ou sur leurs différences linguistiques ou culinaires liées à la culture belge de Michèle versus la française d'Anne-Christine.

Il faut entendre Anne-Christine imiter Michèle avec l'accent wallon:

«Je ne SAURAI pas vous dire pourquoi vous les Français mettez du poivre sur les frites, les frites il ne faut que du sel, les frites ça n'est pas fade, ça n'a pas besoin de poivre...». Et entendre Michèle rire à en oublier ses souffrances.

Parce que côté souffrance, Michèle a de l'expérience à revendre. Il faut bien la connaître pour le savoir, car ce «soleil» ne se plaint jamais. Pourtant peu de malheurs ont été épargnés à cette octogénaire digne et élégante. La mort d'un premier-né peu de temps après sa naissance; un mari qui déserte le foyer alors que le deuxième n'a que quelques mois; un second



Anne-Christine Gentil à gauche et Michèle à droite.

“Quand Anne-Christine parle de Michèle, elle ne parle ni de devoir, encore moins de charité, elle parle juste d'amitié, et de rencontre avec une belle personne”.

mari qui meurt trop jeune; un fils adoré, celui qui l'accueille chez lui, qui lui se bat avec une maladie incurable; et depuis 4 ans, en plus de sa maladie cardiaque chronique, des ulcères géants qui la clouent à son fauteuil. Ne parlons pas de son enfance mal aimée, vous ne nous croiriez plus...

Michèle est une source d'inspiration.

Alors, si Anne-Christine rend visite à Michèle aussi souvent, c'est bien sûr parce que en ce moment elle est seule, bien sûr, parce que, vous l'avez compris, *Michèle est une source d'inspiration pour tous ceux qui ont la chance de la rencontrer*, mais aussi tout simplement parce que ces deux-là s'aiment. Et à les voir ensemble, la raison de leur amitié saute aux yeux. Elles n'ont pas le même âge, pas la même histoire ni la même nationalité, mais leur cœur est semblable. *Le DF-SFB leur a juste permis de se rencontrer.* C'est tout, mais c'est beaucoup.

L'OFFRE DU DF-SFB POUR LA PRISE EN CHARGE PSYCHOLOGIQUE

Les consultations au DF-SFB des psychologues cliniciens, orthophonistes, psychiatres et psychomotriciens sont extrêmement demandées. En effet, le déracinement, l'isolement et la perte de repères culturels et affectifs sont déjà source de troubles psychiques pour beaucoup de Français de Londres, mais ces souffrances ne peuvent que s'accroître pour la population vulnérable que nous aidons au DF-SFB.



Le jardin du Dispensaire.

De plus, pour ces personnes, les soins privés en français sont bien trop onéreux et la difficulté à consulter en anglais accrue de par l'importance du langage pour expliquer sa souffrance psychique. Le DF-SFB a donc un rôle prépondérant dans la prise en charge psychologique des francophones à faibles revenus. Le Dispensaire, en englobant différentes spécialités de professionnels, permet à ces derniers de collaborer et de se relayer pour une efficacité maximale. Les patients à la recherche d'équilibre psychologique peuvent en effet bénéficier de psychiatres, psychologues, psychomotriciens, orthophonistes et même d'ostéopathes ou de diététiciens. D'autres médecins peuvent même compléter la chaîne si le diagnostic du psychiatre oriente vers une pathologie somatique. Voire même l'assistante sociale qui par ses connaissances peut rassurer des patients et contribuer à réduire le niveau d'anxiété. De plus, les apports financiers ponctuels que le DF-SFB peut accorder contribuent à soulager des inquiétudes vitales. En fait la prise en charge psychologique au Dispensaire s'apparente à ce que l'on pourrait trouver dans un hôpital qui fonctionnerait avec une charity intégrée.

Par exemple, un enfant avec un retard de développement et des traits autistiques va pouvoir bénéficier d'orthophonie pour développer son langage, de psychiatrie pour un diagnostic précis, de psychologie pour un travail sur ses ressentis et émotions et de psychomotricité pour stimuler ses fonctions.

Plus communément encore, l'orthophoniste, spécialisé dans les traitements du langage oral et de l'écrit, remarque très souvent que les troubles de la communication ou des apprentissages peuvent entraîner des problèmes au niveau de l'estime de soi,

du comportement et des capacités à se socialiser, et donc collabore avec psychiatre et psychologue. Et le psychologue sait que les troubles de l'alimentation des adolescents nécessitent absolument les conseils du diététicien et du médecin.

Bien sûr il reste des points plus compliqués comme le suivi à long terme des patients. Au DF-SFB, le psychologue offre le même nombre de consultations que dans le NHS soit six séances. Ainsi de nouveaux patients auront la chance de pouvoir consulter. Etant donné la demande toujours en augmentation pour les psychiatres et le peu de bénévoles dans cette spécialité, la consultation au Dispensaire doit essentiellement être concentrée sur une évaluation et/ou une orientation vers les autres professionnels et/ou vers le NHS, tout en veillant à rester disponible pour les anciens patients afin de refaire le point sur leur situation.

Mais leur généreuse implication n'est-elle pas intrinsèquement liée à leur vocation initiale? Car comme l'explique le Dr Casteret:

« Exercer dans le domaine psychiatrique et psychologique, (que l'on soit médecin, infirmière, psychologue, psychomotricien ou orthophoniste), c'est prendre soin de l'autre en l'aidant à se sentir plus en accord avec lui-même, à retrouver la liberté de penser ou d'agir, à reconstruire des liens solides avec ses semblables. Il s'agit de spécialités mais leur domaine particulier relève de ce qui caractérise l'humanité, l'harmonie entre l'esprit, les sentiments, et les comportements. Il est donc primordial de le rendre accessible à ceux qui ne peuvent pas le financer, à ceux qui pourraient si vite se marginaliser. »

Toute l'équipe du DF-SFB tient particulièrement à remercier:

Malika Van Grutten, psychomotricienne, Séverine Laftaly, orthophoniste, Vanessa Berdugo, psychologue clinicienne, et le Dr Anne-Aurélien Casteret, psychiatre, qui non seulement donnent bénévolement de leur temps pour les malades du Dispensaire mais en plus nous ont éclairés de toutes leurs connaissances pour concevoir cet article.

L'INFIRMIÈRE DU DF-SFB AU CENTRE DE RÉFUGIÉS NOTRE DAME

Si jamais un lundi, de passage au Dispensaire, vous ne voyez pas **Karine Pasquier**, notre infirmière homologuée France et UK qui pourtant y travaille à temps plein, ne pensez pas qu'elle est en vacances!

Au contraire, Karine se relaie maintenant avec une homéopathe Patricia Plerois pour la permanence médicale du lundi au Centre de Réfugiés Notre Dame, charity aujourd'hui indépendante mais qui a été créée par l'église Notre Dame de France.

Les services qu'offrent le Centre pour ces personnes si démunies que sont les demandeurs d'asile et les réfugiés peuvent aller de repas gratuits à des aides administratives pour légaliser leurs papiers, en passant par des cours d'anglais ou de cuisine.

Mais l'apport de Karine en tant qu'infirmière est d'ordre médical bien sûr, elle peut en effet conseiller et orienter les hommes, les femmes et les enfants souffrants, vers les services adéquats.

S'ils sont francophones, ils peuvent par conséquent profiter des soins nécessaires en venant au Dispensaire, sans même avoir à verser les £10 de participation et bien sûr en bénéficiant de la gratuité des médicaments.

Ce partenariat entre le Dispensaire et le Centre ne date pas d'hier, mais les dernières rencontres avec le recteur de Notre Dame de France, le père Pascal Bodin, et la directrice du Centre, Sarah Hughes, ont permis de redynamiser cette belle synergie entre les deux charities.

Karine, qui est arrivée au DF-SFB en janvier 2014 après une déjà longue carrière à l'institut Mutualiste Montsouris à Paris, est enchantée de *cette fonction sociale d'écoute et d'orientation qui se complète bien*



Sarah Hughes, à gauche, la directrice du Centre de Réfugiés Notre Dame avec notre infirmière Karine Pasquier, à droite, dans les bureaux du Centre.

avec son travail à Hammersmith, d'ordre de plus en plus médical. Du coup elle apprécie au plus haut point l'évolution de sa fonction depuis son arrivée. Pour le plus grand bonheur des plus vulnérables d'entre nous, comme peuvent l'être les réfugiés.

Centre de Réfugiés Notre Dame
info@notredamerc.org.uk
Tel: 020 7440 2668



COURRIER

Chers amis, chère Blandine,

Je voudrais remercier le Dispensaire français. En effet, le 7 mai 2009, je découvrais le Club et ses bénévoles imaginatives qui organisent des réunions festives autour d'une table savamment décorée, couverte de mets savoureux.

Parmi ces bénévoles, je remercie particulièrement Frédérique, la brillante animatrice du Club, et quelques spécialistes qui nous proposent: gymnastique, diététique, cours de cuisine, nourriture culturelle et même, pour qui a de petits problèmes, une aide attentive grâce à Magali qui offre des entretiens accompagnés de méthodes de relaxation.

A 86 ans, je ne suis plus seule puisque j'ai le Dispensaire.

Avec toute ma reconnaissance,

Renée

PORTRAIT DE PASCALE RESTUCCIA, "COPRÉSIDENTE DU COMITÉ SOCIAL DU DF-SFB"



Toute jeune, mais déjà avec deux bambins sous le bras, **Pascale** est arrivée il y a 22 ans à Londres pour suivre son informaticien de mari. Entre son enfance de fille de gynécologue dans la campagne stéphanoise et sa formation de juriste sur les bancs d'Assas à Paris, savait-elle déjà qu'autant d'années de sa vie seraient placées sous les couleurs de l'Union Jack?

Entoutcas, grâce à sa belle énergie et à son optimisme, cela ne l'a nullement empêchée de mettre au monde trois beaux enfants de plus. Et bien sûr, ces cinq-là ont poussé arrosés aux valeurs que Pascale apprécie tant au Royaume-Uni: la tolérance, l'humour, l'éthique et l'humilité.

Des valeurs qu'elle a retrouvées il y a sept ans quand elle s'est engagée avec toute son énergie légendaire, dans le comité social du Dispensaire, qui s'appelait alors la Société Française de Bienfaisance.

Alors Pascale, après avoir commencé par être visiteuse pour les personnes âgées isolées, a ensuite créé de toutes pièces le fameux Club du jeudi où tous les membres peuvent partager rires, conseils médicaux, jeux, conférences et gourmandises autour d'une bonne tasse de thé ou de café. Et depuis 2014 Pascale recrute, épaulé et chapeaute toutes les bénévoles qui assurent les visites à domicile ou même parfois à l'hôpital.

Lorsqu'on demande à Pascale ce qu'elle aime le plus dans ses activités pour le DF-SFB, cette dernière répond, visiblement très émue: *«deux choses: visiter*

les personnes dont nous nous occupons, ce qui me ressourcement pleinement, et aussi voir évoluer les bénévoles, ces personnes qui, avec une abnégation admirable, donnent tant, contre vents et marées, sans rien attendre en retour ...»

Et quand je lui demande quelles sont ses aspirations pour l'évolution du DF-SFB, elle reprend d'un seul coup tout son dynamisme pour argumenter:

«Je pense que le DF-SFB devrait maintenant s'ouvrir de plus en plus aux entreprises françaises présentes au Royaume-Uni pour que leur soutien financier nous permette une vision à long terme de nos finances. Les subventions publiques s'amenuisent, à chacun de nous d'aider les plus démunis qui vivent



juste à côté de chez nous.»

Avant d'ajouter dans un éclat de rire :

«Et d'avoir des bénévoles hommes: cela nous est déjà arrivé et apporte quelque chose de différent à notre groupe !»

Alors messieurs, à vous de jouer: pour plus de parité parmi les bénévoles!

Le DF/SFB remercie sincèrement les partenaires dont les cadeaux de Noël ont tellement fait plaisir à nos bénéficiaires:

- le marchand de vins Askewine
- Dior Parfums
- l'Institut français
- La Pâtisserie des Rêves
- Nocibé cosmétique
- le traiteur Tray Gourmet
- la crêperie La Petite Bretagne
- les massages d'Agnès Zen
- les coiffures de Marcelle Zier
- l'aumônerie de l'école française Jacques Prévert